

Baztan

Udal Boletina

2. zk

2012ko ekaina

SAR HITZA	2
AURREKONTUAK	2
BEHI PIRENAIKOEN FERIA	5
HERRI LAN TTIPIAK	5
MURRIZKETAK ESKOLETAN	6
UDAL PLANA	6-7
GILTXAURDI KUDEAKETA	7
DIRULAGUNTZAK	8
HIRIGINTZA ISUNAK	8
HILTEGIA	8
OSASUN ZENTRETAN MURRIZKETAK	10
KATASTROA	10
KARRIKEN GARBIKETA	10

SAR HITZA

Baztango Udal Gobernuak, bere lehenbiziko urtea betetzear da- goen momentu honetan, baztandar guztiak ahal bezain informaturik egon daitezen lanean jarraitzen du. Horregatik, gure bigarren Udal Boletina aurkezten dizuegu modu zuzenean udalaren jardueren berri izateko. Aldi berean, oroitarazten dugu Baztango Udaleko ateak zabalik daudela aurkeztutako gaien inguruan zalantzak izanez gero informazio gehiago eskatzeko. Bertetik gonbidatzen zaituztegu gure web orrialdea bisitatzeraz eta erabiltzeraz. www.baztangoudala.eu

AURREKONTUAK

AURREKONTU MURRIZTUAK BAINO EDUKI SOZIAL HANDIKOAK

Baztango udalak 2012rako 8.462.631 euroko arrekontua onartu du. Arrekontua iazkoa baino %4,7 handiagoa bada ere -aitzineko legealdian inbertsioetarako utzitako diruarengatik- egiazki, segidan azalduko dugunez, murrizketa gogorrak izan dira; horrela Nafarroako Gobernuaren bidegabeko mozketengatik eta udaletxeak pilaturiko zorrarengatik -8 milioi euro- udalak aurrekontuen berrantolaketa sokona egin behar izan du, haatik, aurrekontuei inoiz baino eduki sozial handiagoa eman zaie, eta horren adibidea zerbitzu sozialen indartzea da.

	2011	2012
Aurrekontuak	8.065.730	8.462.631
Gastu arrunta	6.222.630	6.125.385
Inbertsioak eta bertze ez ohiko gastuak	546.700	673.371

Aurrekontuen testuingurua

Errandako moduan aurtengo arrekontua egiteko tenorean bi baldintza nagusi izan dira: Nafarroako Gobernuaren murrizketak eta udalaren 8.348.607,56 milioiko zorra, zeinaren ondorioz, udalak ez baituen mailegu gehiagorik eskatzen ahal.

Nafarroako Gobernuak 2011. urtearen hondarrean legean aldaketa egin eta gastu arrunterako udaletxe-ari egin behar zion transferentzia- tartean udaletxeko langileen solda-

tak ordaintzeko- 54.604 euroan guttitu zuen, horrela, kontuetan izandako gorabehera hori, udalak beregain hartu behar izan zuen. Baina horrekin aski ez, eta 2012rako gastu arruntean egin duen 54.604 euroko murrizketari, langile-funtzionarioen soldatak izozteko erabakia gehitu behar zaio. Baldintza horietan udalak langileen soldataren KPlaren igoera beregain hartzea ezinezkoa izan da.

Bertze baldintza gogorra udaletxeak pilaturik duen zorra da. Iaz 8.348.607,56 milioikoa zen eta horren ondorioz udalak urtero amortizazioetan 600.000 euro ordaindu behar du eta 260.000 euro interesetan. **Horrela estatu mailan izandako lege aldaketa baten ondorioz (zorra udalaren gastu arruntaren %75 baino handiagoa baldin bada, udala ez da gehiago zorpetzen ahal) Baztango udaletxeak ez du inbertsioak egiteko mailegurik eskatzen ahal. Modu berean, azken urteetako inbertsio politika zarrastaltzailea egiteko baztandarrek dagoeneko kontribuzio altuak ordaintzen dituzte eta hauek ez direnez progresiboak, krisi garai hauetan goratzea ulertzeko zaila litzateke.**

Afera sozialek lehenetasuna

Aurrekontuen testuingurua hori izanik, aurrekontuak bi atal nagusitan antolatzen direla aipatu beharra dago: **gastu arruntak** (udalaren eguneroko funtzionamendua mantentzeko gastuak eta sarrerak, adibidez: ura, argia, soldatak, tasak zerga zuzenak) eta **inbertsioak**.



	2011	2012
Gastu arrunta	6.222.630	6.125.385
Udaleko lantaldea	194.460	155.530
Zerbitzu sozialak	137.700	201.700
Berdintasuna (hemen sartzen da teknikaria+aktibitateak)	0	27.800
Arkitektuaren aholkularitza	80.000	43.000
Zaborren zerbitzua	383.500	347.800
Aseguruak	50.000	35.000
Argiztapena	212.000	200.000

Goiko taulan ikusten ahal den moduan udalak gastu arruntan berrantolaketa sakona egin du eta baldintza ekonomiko berrietaratu egokitzeaz gain zerbitzu sozialak indartu ditu.

Taulan ikusi daitekeenez gastu arrunta guztiz berrantolatu da eta horrela, arkitektuaren aholkularitzan, zaborren zerbitzuan, udaleko lantaldean eta aseguruekin egin diren taxutzeekin denera 134.630 euro aurreztu dira. Aurrezpen horri bertze kontzeptuetan egin direnak gehituz gero, horrek, zerbitzu sozialak indartzeko baliabide ekonomikoak lortzea ahalbidetu du. Horrela, krisi garai honetan kohesio soziala indartzeko, herritarren eskubide sozialak eta ongizatea bermatzen saiatzeko zerbitzu sozialetan hiru langile gehiago izanen dira: gizarte langilea, hezitzailea eta administrari bat (orain artio lanaldi erdian zegoen). Modu berean oraingo jendartean emaztekiek jasaten duten egiturazko zapalketa gainditzeko bidean berdintasun teknikaria kontratatzeko 23.800 euro berezi dira. Hortaz, egindako berrantolaketa guztiaren emaitza gisa, nahiz eta orain langile gehiago izan, gastu arruntaren kopurua 97.245 euroan murriztu da.

Inbertsioak trabaturik

Udalaren inbertsioak gastu arruntetatik bereiz antolatzen dira. Hasteko azkeneko udalak aitzineko aurrekontuetan aurrekusitako inbertsioak egin ahal izateko 448.508 euro utziak zituen. Inbertsio horiek Tokiko Inbertsio Planean onarturik zeuden eta teorian Nafarroako Gobernuaren laguntza zuten. Aurrekusitako lanen aurrekontua 2.233.850 eurokoa zen, horietatik udalak 673.553 ordaindu behar zituen eta Nafarroako Gobernuak 1.560.295. Kopuru horretarat iristeko Baztango Udalak 139.952 euroko mailegua eskatu beharra zuen, baina gaurgero argitu dugunez ez du inbertsioetarako mailegu gehiago eskatzen ahal. Taulan egin behar ziren inbertsioetako batzuk ageri dira:

	Udala	Nafarroako G.
IRURITA-LEKAROS URRA	118.826	250.163
AMAIURKO UR DEPOSITOA	60.815	128.032
ORGANIKO ETA PAPERKO KONTENEDOREAK	17.352	40.488
ZIGAKO HILERRIAREN KONPONKETA	59.474	138.774
ANIZ-BERROETA-GARTZAINGO PISTAK	123.444	288.037
ALMANDOZKO TRABESIA	293.640	714.801

Dagoneko erranenez udaletxeak ez du mailegu gehiagorik eskatzen ahal eta horrela guztiz ezinezkoa zitzaien inbertsio kopuru hori egin ahal izatea. Hortaz, udaletxearen diruak kontuan hartuta lehentasunen arabera inbertsioak berrantolatu dira. Berrantolaketa hori bi irizpideren arabera egin da: premia edo urgentzia eta behar soziala. Horrela, premia edo urgentziarengatik uholdeen kalteak konpontzeko lanak onartu dira eta behar sozialarengatik herrietarat ura eramanez ahal izatea eta pista batzuren moldaketa, bai horietan jendea bizi delako, bai funtzio sozial nabarmena dutelako. Berrantolatutako inbertsio atal horretan denera hogeitatu partida desberdin daude: urekin, bideekin eta eskolekin lotuak, zahar-etxeak, giltxaurdi-ekipamenduaren erostea, auditoria energetikoa e.a.

Baina Udalak inbertsioak modu errealistan berrantolatu eta gero dauden sos pizarrekin lehentasuna dutenak egiteko, Nafarroako Gobernuaren kudeaketa ezin txarragoarengatik ez du lan horiek egiteko laguntzik jasoko. Kontua da Nafarroako Gobernuak iazko obrak ordaintzeko denera 42 milioi, aurtengo 37 milioi onartu dituela, hau da, 5 milioi eskas; horregatik, aurtengo egitekoak ziren obrak tartean Baztangoak ez ditu legez dagokion moduan lagunduko eta, horrek Baztango inbertsio plana trabatuko du.



Amaiurko ikuspegia



Kontenedoreak



Gartzain

NAFARROAKO UPNren GOBERNUAK BEHI PIRENAIKOEN FERIA EGITEKO LAGUNTZA KENDU DU

5

2012ko ekaina

Elizondon Aspinarekin batean joan den irailaren 24 eta 25ean egin zen **behi pirenaikoen enkante eta lehiaketak denera** – udaleko langileen eskulana kontuan hartuta - **47.000 euroko gastua izan zuen. Baina kontuak oraino zuritu gabe daude, zeren Aspina eta babesle gehienek beren partearen handiskoena ordaindu badute ere (3.700 euro falta dira oraino), Nafarroako Gobernuak ez du bere zatia -15.250 euro- ordaindu. Gainera Amaiurko abuztuko ardiari feriatuak **3.675 euroak ere pagatu gabe ditu.** Horrek erran nahi du, momentuz, diru guzti hori Baztango Udalak jarri behar izan duela.**

Bertzalde, Nafarroako Gobernuak 2012ko aurrekontuetan feriatu egiteko diru kopurua aitziariko urteko 50.000 euroetatik aurtengo 25.000tarat jausti du; eta, murrizketak direla eta, aurtengo 25.000 euro horiek iaz agindutako dirulaguntzak ordaintzeko erabiliko dituzte, hau da, Baztango behi pirenaikoen enkantea eta lehiaketa, Amaiurko ardiari, Elizondoko udazkeneko feria, Uharteko Arakilgo e.a. Bistan denez, 25.000 euroekin ez da aski, eta modu horretan, herritarrek jakin beharra dute, iazko Elizondoko urriko feriatu egin zen azienden merkaturako Nafarroako Gobernuak hitz emandako 6.000 euroak gabe gelditu dela Elizondoko herria.

Horrela, eta guzti hori ezagututa, Baztango udaletik Baztango feria desberdinei buruz solastatzeko Nafarroa-

ko Gobernuak abeltzaintza departamenduko arduradunekin mintzatu gara. Hauek diru laguntzak ez segurtzeaz gain, guk aurtengo feriatu antolatzera, aurtengo laguntzen ordainketa heldu den urtean eginen zitzutela erran ziguten, hau da, 2013. urtean.

Eta gauzak horrela izanik Baztango UPNek erran du Baztango Udalak ez duela feriatu antolatu nahi eta nekazarien aldeko solasekin ahoa bete bai, baino ez dugula deus egiten. Guzti honek erakusten duenez UPN gezurretan ari da. **Nafarroako Gobernuak da feria hauek ez egitekotan, ez egitearen ardura duena eta, Nafarroako Gobernuak da ere, urte guzti hauetan nekazariak jasan dituzten neurrien arduraduna, tartean Begoña Sanzberro UPNren Baztango zinegotzia eta aitziariko legegaldia nekazaritza eta abeltzaintza kontseilaria. Bera kontseilaria zelarik nekazaritza eta abeltzaintzarako laguntzak %30 murriztu baitziren.**

Bistan denez, Nafarroako Gobernuaren aldetik horrelako jokamodua ikusita, Baztango udalarendako ezinezkoa da 47.000 euro inguruko aurrekontua duen feria antolatzera. Horrek ez du erran nahi ez denik ari beretz aukerarik aztertzen, borondatea, behi-gorrien lehiaketa-enkantea urtero antolatzera da, baina ikusita Nafarroako Gobernutik ez duela inongo segurtasunik ematen, momentuz ezinezkoa izanen da.



HERRI-LAN TTIPIAK ALDIZKATUZ

Baztanen egitekoak diren herri-lan ttipiak Baztango enpresa desberdinen artean aldizkatuz egiteko erabakia hartu du Baztango udaletxeak. Aipatu herri-lan ttipiak hauek lirateke: herrietako bide eta karrilen mantenimendu lanak, harri-lubetak edo eskoilerak, mendilanak, bertzelako lanak... Lan hauek normaliki 3.000 euro baino guttiagoak izaten dira. **Udaletxe berria lanean hasiz gero gisa horretako 22 lan egin dira eta, aldi bakoitzean, Baztango enpresen artean aldizkatuz hiru eta bertz aurrekontu galdegin dira. Horren arabera, aipatu 22 lan horiek 18 enpresa desberdinen artean egin dituzte.**

ESKOLETAKO MANTENIMENDUAK EGITEKO MURRIZKETAK

Elizondoko Franzisko Xabier ikas-tetxearen mantenimendu lanen ardua Baztango udalarena bada ere, eginkizun orokorretarako Nafarroako Gobernuak diru laguntza ematen du; alta, azkeneko urteetan, laguntza hori modu eskandalagarrian moztu dute eta horrek udalaren ekarpen ekonomikoa handiagoa izatea ekarri du.

Segidan duzuen taulan 2007tik 2012ra biztartearen Gobernuak emandako laguntzen bilakaera duzue, 6 urtean laguntza 14.596 euroan murriztu dute.

Urtea	Kopurua eurotan
2012	11.167,59
2011	11.324,88
2010	22.461,05
2009	25.186,66
2008	25.233,63
2007	25.763,47

Aitzineko udalak Baztango Udal Plan berria egiteko prozesua hasi ondok, horrelako planak duen garrantzia ikusita, udal gobernu berriak herritarren parte hartze prozesua bultzatu du.

Hasteko Udal Plana zer den argitzea komeni da. Udal Plan Orokorra udalerrri batean dagoen udal txostenik garrantzitsuenetakoa da, udalerrriaren garapena eta bilakaera arautzen eta bideratzen duelako. Honekin erran nahi dugu Udal Plan Orokorrean Baztanen zenbat etxe, non eta nolakoak egiten diren zehaztean dela, jarduera eremuak finkatzen direla, dotazioak zer gisakoak eta non ezarriko diren, ze azpiegitura behar diren edo berdeguneak non barna egiten diren. Mugikortasuna planifikatzeko eta antolatzeke balio du, garrantzi bereziko eremuak babesteko, hondatutako guneak berreskuratzeko, espazio publikoak diseinatzeke... Hau da, baztandarrak bizi garen inguru fisikoa planifikatu eta antolatzeke plana da eta, horrek, sekulako garrantzia du Baztango inguru soziala eratzeke tenorean: herritarren arteko harremanak, jarduera ekonomiko-produktiboak, herriarekiko atxekimendua, bizi-kalitatea, etxebizitza izateke eskubidea bermatzea... Horregatik, plan honen diseinuan eta idazketan baztandar guztiek parte hartzeke aukera izan behar dutela uste dugu.

Udal Plan Orokorrearen lehen zatia Lurraldearen Okupazio Estrategia eta Eredua (LOEE) da. Txosten honek izae-

ra estrategikoa du eta ondok egiten den eta arauemailea den Udal Planaren oinarria da. Lurraldearen Okupazio Estrategia eta Ereduan Baztanen inguruko gogoeta orokorra egiten da, ze herri eredu nahi dugun eztabaidatzen; eta, horretarako, hainbat alderdi sozial, ekonomiko e.a. gogoan hartzen dira. LOEE horretan irizpide orokorrak finkatuko dira, gidalero nagusiak, eta horren gainean aipatutako plan arauemailea egiten da.

Modu horretan azkeneko hilabeteetan Baztanen egin den prozesu parte hartzaileak Lurraldearen Okupazio Estrategia eta Ereduari dagokio. Kuartelka eta Elizondon batzarrak egin dira eta gainera, Baztango sektore desberdinetako ordezkariekin ere foroa egin da. Denera bi bilera itzuli egin dira eta bakoitzean ehun herritar inguruk parte hartu du. Bildutako ekarpenekin txostena egin eta hura herritarren aitzinean aurkeztuko da. Bilerak gidatzeko, aktak jasotzeke eta txostena egiteke teknikaria kontratatu du udalak eta haren kostua 3.500 euro + BEZ izan da.

Horretaz gain, Baztango hiri-garapenaren berri ematen duen erakusketak egin dute herritarrek eta hura Elizondoko plazako eraikinean ikusgai paratu da.

Beti ere Udal Plan Orokorra idazteke oraino urte guztia joanen da eta idazketaren momentu bakoitzaren arabera, herritarrek parte hartu ahal izateke berteko desberdinak ezarriko dira.

UDAL PLANAREN LURRALDE OKUPAZIOAREN ESTRATEGIA ETA EREDUKO PROZESU PARTE-HARTZAILEA

7

2012ko ekaina

Udal Planaren Lurralde Okupazioaren Estrategia eta Eredua idazteko herritarren parte hartze prozesua hasi du udalak eta horretarako parte hartze teknikari gisa Txema Jurado soziologoa ari da. Berarekin orain artiokoaren balorazio laburra egin dugu.

Ze balorazio egiten duzu Udal Planaren hasierako parte hartze prozesuaz?

Balorazio positiboa egin behar dela uste dut. Denera 150 pertsonen parte hartu dute eta guztiak Baztanen etorkizuna hobetzeko interes handia erakutsi dute. Halako gai koropilatsua izanik parte hartzea arras ona izan dela iruditzen zait.

Zure esperientziaren arabera herritarrek orokorrean parte hartzeko ohitura dute? Eta gogoaz?

Orain hasi da parte hartzea bulkatzen. Urteetan parte hartzeko aukera aski mugaturik izan dugu. Demokrazia ordezkatzailleak inplikazioa beharrezko delegazionismoa sustatzen du. Baztanen abantaila duzue: Parte hartzea modernoa irudiagatik Baztango kultura eta ohitura politikoarekin bat egiten du, eta hori aipatzen dudalarik Batzarreei eta auzolanari buruz ari naiz.

Parte hartzearen kultura garatzeko nondik jo beharko litzateke?

Eskolatik hasita egin beharko litzatekeela iruditzen zait. Parte hartzeko eskubideak eta ardura sozialak hezkuntzako irizpideak izan behar dute. Teknikari gisa Lakuntzako udaletxearen dako lanean aski esperientzia positiboa izan nuen. Herriko plaza herritarren parte hartzearekin berritu zuten eta hurrei ere beraien iritzia galdegin zitzaion.

HILTEGIA ARAUTEGIRAT MOLDATZEKO LANAK

Aitzineko udalak legealdiaren honddarrean kudeaketa berria esleitu edo adjudikatu ondotik, orain, Loizu hiltzaria arautegiaren eskakizunetarako moldatzeko Baztango udalak momentuz 17.000 euro bideratuko ditu. Egin beharreko lanak zehazteko Nafarroako Gobernuak osasun publikoaren institutorekin egon gara eta hasteko azien den sarbidea hobetzeko alaka edo txafana egin da pareta batean. Modu berean heia berriaren proiektua eta bertzelako lanen proiektua idazteko udalak 1.500 euroan ingeniaria kontratatu du. Bertzalde ur-araztegiaren sarea jarriko da, horrela xoriek hiltzarietatik ateratzen diren haragi hondarrak ezin di-

tzaten jan. Gainerakoan animalien tripetako kakak eta aziendak kamioietan eramaten direlarik ekartzen dituzten azpiak e.a. biltzeko ongarrindako lehorpea egingen da. Halaber, aziendak hil aitzinean zorabiatzeko erabiltzen den ekipoa berrituko da (2.500 euro) eta azienda tikiak hiltzeko (zerriak, ardiak eta bildotsak) box edo ataka berezia egingen da (3.000 euro). Heian ere ur-kazpelak paratuko dira. Azken hauek animalien ongizate ataletik eskatuak dira.

Moldaketa horiekin hiltzaria arautegirat moldatu bidenabar, orain artio jasotzen zituen isunak sahiestu nahi di-

ra. Ondotik, hiltzariaren gainean, lehen sektorea egituratzeko proiektu publiko enpresarial bat egiteko pausuak ematen dira.



Baztan

Udal Boletina

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO PROZEDURA BATERATZEA ETA URTE GUZTIAN IREKIA

Baztango Udaleko Euskara eta Kultura sailek herriek eta kultur elkarteek antolatutako jarduerak diruz laguntzeko deialdi bana argitaratu izan ohi dute orain arte, urtero.

Diru-laguntza horiek eskuratzeko orain arte eskabideak Euskara Zerbitzuan edo Kultura Zerbitzuan aurkeztu ziren, eta ondoren, Zerbitzu bakoitzeko irizpide teknikoaren arabera banaketa egiten zen.

Prozedura horrek hainbat arazo ekarri izan dizkio udalari: bi zerbitzuetan faktura berberak aurkeztea, jarduera berbera bi sailetatik laguntza eskuratzeko asmoz; jarduera berberaren gastua justifikatzeko bi ordainagiri desberdin aurkeztea, kopuru desberdinekin; aipatutako "arazoa" saiheste al-

dera, **kultur jarduerak diruz laguntzeko eskabide bakarra aurkeztu behar da.**

Bertzalde, **dirulaguntzak eskatzeko epea urte osoan irekia** egonen da hemendik goiti. Izan ere, orain artio urte hasmentan eskatu behar izaten zen diru laguntza, anizteta urte akabailan zer ekitaldi antolatuko ziren jakin gabe. Eskabideak epe zehatzean aurkezteko zailtasunak, zer motatako jarduerak antolatu behar ziren ez jakiteak, noiz, nola edo zenbateko gastua izanen zuten aurretik jakiteak... zail egiten zitzairen hainbat herri eta kultur elkartei.

Hori dela, edozein kultur jarduera antolatzeko urte guztian egiten ahalko da eskaera.



Idazleekin solasean, Arkaitz Cano Erratzun



Xaboi ikastaroa. Amaiur

HIRIGINTZAKO ARAU HAUSTEENGATIK ISUNAK

Etxean zeinahi lan egin behar dela ere: barneko konponketak, teilatuen berritzeak, etxolen goratzea... baimena behar den moduan eskatzea beharrezkoa da, bertzenaz isunak etortzen ahal baitira. **Lanekin hasteko ez da aski baimena eskatzea, baimena ere jasoa behar da, hortaz, baimena eskuratu artio ez da lanekin hasten ahal**, horrek ere espediente irekiera ekartzen ahal baitu. Bereziki kontuan hartzeko afera da, zeren, gaizki egindakoa normalki gaizki akitzen baita. Modu ho-

rretan, Baztango udalak arau-hausteen zehazpen espedienteak normaltasunez tramitatu izan baditu ere, 2009. urtetik espediente hauek jarraikortasunez tramitatzeari utzi zitzaion. **Geroztik, udal berri osatu eta gobernu berriak esku arterat iritsi zaizkion espedienteak nahitaez tramitatu behar dira uste du, eskabideak eta tasen ordainketak ongi egiten dituzten baztandarren aitzinean itsuskeria baita gaizki egindakoa saritzea eta horrek arau-hausleei buruz aldeko tratua su-**

posatuko lukeelako, baimenak ez eskatzeko eta tasak ez ordaintzeko praktika babestu bidenabar. Horrela, Baztango udaletxeak, mahai gainerat etorri zaizkion espedienteak tramitatuko ditu eta, bertalde, hemendik aitzinean legea betearazteko eta arau-hausteen jarraitzeko protokolo bat egiten du. Protokolo horrek udaletxearen jarduna antolatuko du eta herritar guztien ezagutzakoa izanen da gauzak jakinaren gainean egiteko.

Baztango udalak Giltxaurdi kirol instalazioak kudeatzeko enpresa publikoa sortzeko erabakia hartu du. Helburua erabiltzaileei zerbitzu hobereana eman bidenabar udalarendako aukera ekonomiko bideragarriena aukeratzea izan da. Hasierako aurrikuspenak gibeleratu direnez uda pasatu artio ez da kudeaketa eredu berria martxan paratuko.



Gaur egun udalak Masquattrori Giltxaurdiren kudeaketarengatik urtero 91.781 euro gehi BEZ-a ordaintzen dizkio. Instalakuntzek duten bazkide kopurarekin ez da inondik ere autofinantziatzen ahal eta horregatik, udalak urtero ekarpen ekonomikoa egin behar izaten du. Baina aipatu kopuru horretan "enpresa etekinaren" kontzeptua dago, 2010. urtean adibidez 32.000 euro. Hortaz, enpresa publikoak kudeatzera "etekin" hori automatikoki esku publikoetan geldituko litzateke, eta horrek aurrezte garrantzitsua sopsatuko luke. Horrekin eta aurrikusitako bertze egokitzapen batzuekin -berogailu sistema adibidez-, instalakuntzen kudeaketa merkeagoa izanzen dela aurrikusida.

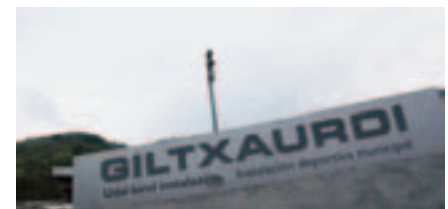
2004. urtean Giltxaurdiko kirol instalazioak ireki ziren momentutik kudeaketarena arazo konplexua izan da.

Nafarroako Gobernuak kudeaketa pribatuaren aukera lehenetsiz eta udal txede desberdinak horretarat bideratuz, udalek kudeaketa zuzena egiteko aukera tratatu zuen; izan ere, instalakuntzak egiteko emandako laguntza baldintza horrekin ematen baitzuen.

Geroztik kudeaketa eredu hori ez dela ez herritarren ezta udal txede hobe beharrez pentsatuta egin ikusi da; hau da, sektore enpresarial batzuen alde egin dela. Egoera bihurria da: inbertsio guztia diru publikoekin eginda, kudeaketaren etekinak esku pribatuetan uzten dira. Horren aitzinean azpiegitura publikoen kudeaketa publikoaren alde egitea zentzuzkoena da, erabiltzaileei zerbitzu hobereana emateko, langileen baldintzak duinenak izateko eta udalendako aukera ekonomiko eraginkorra delako.

Modu horretan Maiatzaren 3ko udalbatzarrean enpresa publikoaren sorrera behin betiko onartu zen eta ondoko asteetan gerentearen hautaketa prozesua eginen da. Horrela, hasieran uda aitzinerako dena prest egonen zela usate bazen ere, hondarrean uda ondotik hasiko da kudeaketa eredu berria. Biztartean Masquattrori luzapena aginduko dio udalak, eta horretarako, hila betero 8.100 euro inguru ordaindu beharko dizkio.

Ondoko asteetan langileekin eta erabiltzaileekin guzti honen inguruan argibideak emateko bilerak eginen dira.



Baztan

Udal Boletina

OSASUN ZENTRUETAN ZERBITZUAK MURRIZTEKO DUTEN ASMOAREN AITZINEAN

KARRIKEN GARBIKETA

Baztango udaletxeak karriken garbiketa antolatzen du eta herriko eragile desberdinen adierazteko eskubidea errespetatuz kartel eta pankarten garbiketa bideratzeko irizpide berria eman du. Orain artio kartelak paratu bezain fite kentzen ziren herriko eragileei adierazteko aukerarik utzi gabe. **Hemendik aitzinerat Elizondon hilabete guztietako lehen eta hirugarren astelehen eta asteartean kenduko dira. Halaber, hirugarren asteko astelehen edo asteartean carchera edo mangera zerbitzua pasatuko da. Bertaldea, Baztango gainerako herrietan hilabeteko lehenengo astean kenduko dituzte kartelak.**



Apirilaren 23an, Osasun Kontseiluak Nafarroako zenbait alkate eta osasun-zentrutako zuzendariri -Osasuneko Oinarrizko Eremuetakoei- osasun-zentruetan eskaintzen diren zerbitzuak eta Osasuneko Oinarrizko Eremuen funtzionamendua aldatzeko asmoa dutela jakinarazi zien.

Neurrien artean, osasungintzako zerbitzuen arretan eta kontsultetan aldatetako eta, larrialdietako zerbitzu eta murrizketak –modu nabarmenean planteatzen dira, zentru hauek lurraldean duten birbanaketarekin batera.

Egiazki, “birrantolaketa” gisa saldu nahi duten hori, osasun zerbitzuen murrizketa basatia eta sakona da; herritarren oinarrizko zerbitzu eta eskubideetako baten murrizketa; Osasunerako Eskubide Unibertsalaren aurkako neurrien bonbardaketari gehitzen zaion murrizketa.

KATASTROA

Katastroko sailetik adierazi dutenez, kontribuzioaren erreziboak bidali dira bankuz domiziliaturik ez dutenei. Aldi berean jakinarazten da, domiziliatutako erreziboak, lehenengo sei hilabetekoak, ekainaren 18an kobratuko direla.

Aurten ez dira orri katastralak igorriko, diru eta papera aurrezteko. **Orri katastrala behar izanez gero, interes-**

Baztani dagokionez, bertze neurrien artean, murrizketa hauen bitartez Oronoz-Mugairiko larrialdi puntua kentzea proposatzen dute. Neurri hau Osasun Zentrotako iritzia eta Udalaren iritzia kontra hartu nahi dute.

Egoera horren aitzinean Baztango Udalak Osasun Zentrotako zuzendariaren eskutik eman zen bilera informatiboratu gonbidatu zituen Baztan Nagusiko kide guztiak eta Oronozko suhiltzaileak. Argi eta garbi gelditu zen Baztan arras egoera larriaren gelditzea dela puntu hori kenduz gero eta erabaki hori irizpide ekonomikoetan soilik oinarritutako erabakia dela.

Horregatik Udalak premiazko bilera eskatu du osasun kontseilariarekin gure kezka eta iritzia azaltzeko. Ez dugu inondik ere erabakia onartuko eta, horrela, herritar guztiak deitzen ditugu egoera salatzeko antolatutako diren mobilizazio guztietara.

dunek eskuratu dezakete bai Udal bulegoetan bertaratuz, telefonoz, edo web orriaren bidez.

Azkenik, jakinarazten da planoak gaurkotzen ari garela karrika izendegi berriaren datuekin. Behin froga fasea bukatuta, herritarrei zein etxeen jabeei, helbide ofizialaren berri emanen zaie.

ANTE LOS RECORTES PROPUESTOS EN LOS SERVICIOS DE LOS CENTROS DE SALUD

de Cronoz-Mugairi. Quieren imponer dicha medida en contra de la opinión del Centro de Salud y en contra de la opinión del Ayuntamiento.

En esa situación, el Ayuntamiento de Baztan invitó a todos los miembros del junta general y a los bomberos de Oroz a una reunión informativa que se llevó a cabo de la mano de la dirección del Servicio de Salud. Quedó muy claro que Baztan quedaba en una situación muy crítica eliminando dicho punto y que tal decisión es una decisión basada única-

Es por ello que el Ayuntamiento ha solicitado una reunión de urgencia con la Consejera de Salud para expresar nuestra preocupación y nuestra opinión. No aceptaremos de ninguna manera dicha decisión, y por ello haremos un llamamiento a todos los vecinos para que tomen parte en las movilizaciones que se llevarán a cabo para denunciar esta situación.

Ahora bien, todas las personas interesadas podrán solicitar su hoja catastral personándose en las oficinas municipales o bien solicitándolas vía teléfono o internet.

Por último, indicar que se están actualizando los planos con los datos de los nuevos callejeros. Una vez concluida la fase de pruebas, se notificará a los vecinos y propietarios la nueva dirección oficial.

El 23 de abril, el Consejo de Sanidad comunicó a algunos alcaldes y directores de Centros de Salud -a los de las Zonas Básicas de Salud- su intención de modificar los servicios que se ofrecen en los Centros de Salud y el funcionamiento de las Zonas Básicas de Salud.

Entre esas medidas se plantean modificaciones en la atención de los servicios de salud y reducciones—notables- en los servicios de urgencias, conjuntamente con la redistribución de los centros en dichas zonas.

Lo que nos quieren vender como “reorganización” no es más que una reducción salvaje y profunda de los servicios de salud; una reducción de los servicios y derechos básicos de las vecinas; una reducción que se suma al bombardeo de las medidas contrarias al Derecho Universal de la Salud.

En lo que se refiere a Baztan, con estas medidas proponen, entre otros, la eliminación del punto de urgencias

Desde la sección de catastro se comunicó que se han enviado los recibos de contribución a aquellas personas que no los tienen domiciliados en el banco. Asimismo, se comunicó que los recibos domiciliados correspondientes al primer semestre se girarán el 18 de junio. Teniendo en cuenta el elevado coste tanto económico como de papel que supone el envío, este año no se enviarán las hojas catastrales.

CATASTRO

LIMPIEZA DE CALLES

El Ayuntamiento de Baztan ha adoptado una nueva iniciativa para la organización de la limpieza de las calles y para realizar la limpieza de carretes y pancartas respetando el derecho de expresión de los diferentes agentes del pueblo. Hasta ahora se quitaban los carretes nada más colocar, sin dar ninguna posibilidad de expresarse a los agentes del pueblo. En adelante, en Elizondo se quitarán dichos carretes y pancartas todos los primeros y terceros lunes y miércoles de mes. Asimismo, los lunes y miércoles de la tercera semana se pasará el servicio de manguera. Por otro lado, en el resto de los pueblos de Baztan se quitarán los carretes la primera semana del mes.



El Ayuntamiento de Baztan ha tomado la decisión de crear una empresa pública para la gestión de las instalaciones deportivas de Giltxaurdi. Además de ofrecer el mejor servicio a los usuarios, el objetivo es conseguir la opción económica más viable para el ayuntamiento. Al haberse retrasado las primeras previsiones, el nuevo modelo de gestión no se pondrá en marcha hasta pasado el verano.



Actualmente el ayuntamiento abona 91.781 euros, más IVA, al año a Masquattro por la gestión de Giltxaurdi. Con el número de socios que tienen las instalaciones es verdaderamente imposible la autofinanciación, y en consecuencia el Ayuntamiento tiene que realizar una aportación económica todos los años. Pero en dicha cantidad se encuentra el concepto de "beneficio industrial", que en el año 2010 por ejemplo fue de 32.000 euros. Por lo tanto, si es gestionada por una empresa pública dicho "beneficio" quedaría automáticamente en manos públicas, y ello conllevaría un importante ahorro. Con eso y con otras adecuaciones que se han previsto -el sistema de calefacción por ejemplo- se prevé abaratar la gestión de las instalaciones.

Desde que se abrieron las instalaciones deportivas en el año 2004 sus gestiones ha sido un problema complejo. El Gobierno de Navarra dificultó la posibilidad de una gestión directa del ayuntamiento priorizando la gestión privada y encuzando a ello a los diferentes ayuntamientos, puesto que esa era una condición indispensable para la concesión de la subvención necesaria para la construcción de las instalaciones.

Desde entonces se ha observado que dicho modelo de gestión no se ha pensado por el bien de los vecinos ni por el bien del ayuntamiento sino en favor de unos sectores empresariales. La situación es verdaderamente complicada puesto que después de realizar toda la inversión con dinero público los beneficios de la gestión recaen en manos privadas.

En las próximas semanas se realizarán reuniones con las trabajadoras y con los usuarios para ofrecer información sobre toda esta cuestión.

Es por ello que en el Pleno celebrado el día 3 de mayo se aprobó definitivamente la creación de una empresa pública y en las próximas semanas se llevará a cabo el proceso de selección del gerente. Así pues, a pesar de que en un principio se pensaba que todo estaría listo para antes del verano, al final, el nuevo modelo de gestión comenzará después del verano. Mientras tanto el ayuntamiento prorrogará el contrato a Masquattro, y para ello habrá que abonar 8.100 euros mensualmente a dicha empresa.

UNIFICACIÓN DEL PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE SUBVENCIONES Y MANTENIMIENTO DEL PLAZO ABIERTO DURANTE TODO EL AÑO

no cuando y cómo se iban a realizar y el gasto que supondrían... todas esas cuestiones causaban dificultades a algunos pueblos y asociaciones culturales. Por consiguiente, se podrá realizar durante todo el año la solicitud de ayudas para la organización de cualquier actividad cultural.



Curso de jabones. Amaitur.

Las áreas de Euskara y Cultura del Ayuntamiento de Baztan hasta el momento han publicado una convocatoria anual para cada una para financiar económicamente las actividades organizadas por los pueblos y las asociaciones culturales.

Las solicitudes para conseguir dichas ayudas económicas se presentaban hasta ahora en el Servicio de Euskara y en el Servicio de Cultura, y posteriormente se realizaba la correspondiente distribución a tenor de los criterios técnicos de cada Servicio. Tal procedimiento ha acarreado algunos problemas al ayuntamiento: presentación de las mismas facturas en los dos servicios, la misma actividad con intención de conseguir ayuda de las dos áreas, presentación de dos justificantes diferentes para justificar el gasto de una misma actividad con diferentes cantidades. Para evitar dicho "problema", en adelante se presentará una sola solicitud para conseguir ayudas económicas para actividades culturales.

Por otro lado, a partir de ahora, el plazo de solicitud de ayudas económicas se mantendrá abierto durante todo el año. La verdad es que hasta ahora se debía solicitar la ayuda a principios de año, sin conocer muchas veces las actividades que se organizarían a final de año. Las dificultades de presentación de solicitudes en plazas concretas, el desconocimiento del tipo de actividades que se iban a organizar, el conocer de antemano

lo que se refiere a las infracciones, y además impulsaría la práctica de no realizar solicitudes y no pagar las tasas correspondientes. Así pues, el Ayuntamiento de Baztan tramitará los expedientes que tiene sobre la mesa, y por otro lado, confeccionará un protocolo para hacer cumplir la ley y para realizar un seguimiento de las infracciones realizadas. Dicho protocolo organizará la actividad del ayuntamiento y será conocido por todas las vecinas para que puedan estar debidamente informadas.

mente lo que mal empieza mal acaba. De ese modo, aunque el Ayuntamiento de Baztan ha tramitado normalmente los expedientes sancionadores correspondientes a las infracciones, a partir del año 2009 dejó de tramitar con fluidez dichos expedientes. A raíz de esto, el nuevo Gobierno cree que es imprescindible la tramitación de los expedientes que han llegado a sus mandos, porque es injusto para los baztanarras que realizan debidamente las solicitudes y pagan sus tasas que se premie a los que no lo hagan pues a lo que eso sería un trato favorable en

Para cualquier obra que se quiera realizar: reparaciones interiores, rehabilitación de tejado, levantamiento de chavolas... es obligatorio solicitar la debida autorización porque sino puede haber sanciones. Para comenzar la obra no es suficiente con realizar la solicitud de autorización, se debe obtener dicha autorización, y por consiguiente, no se puede iniciar la obra hasta que se obtenga el permiso necesario para ello, porque de lo contrario se puede incoar expediente. Es una cuestión que se debe tomar especialmente en cuenta porque normalmente

El ayuntamiento ha dado comienzo al proceso de participación ciudadana para la redacción de la Estrategia y el Modelo del Plan Municipal de Ocupación Territorial. El sociólogo Txema Jurado se está encargando de ello como técnico de participación.

¿Cómo valoras el proceso de participación inicial del Plan Municipal?

Creo que hay que valorarlo positivamente. Han participado 150 personas en total y todos han mostrado mucho interés para mejorar el futuro en el Baztan. Siendo un tema tan complicado, diría que la participación ha sido muy buena.

A tenor de tu experiencia ¿los vecinos en conjunto acostumbbran a participar? ¿Tienen ganas de participar?

Ahora es cuando se ha empezado a fomentar la participación. Durante años ha sido muy limitada la posibilidad de participar. La democracia representativa impulsa el delegacionismo en lugar de impulsar la implicación. En Baztan tenéis una ventaja, la participación es acorde a la cultura y costumbre política de Baztan, y cuando menciono eso estoy hablando de los batzarres y del auzolan.

¿Qué habría que hacer para el desarrollo de la cultura de la participación?

Creo que debería hacerse empezando desde la escuela. Los derechos de participación y las responsabilidades sociales deben ser criterios educativos muy positivos cuando trabaje para el Ayuntamiento de Lakuntza. Rehabilitaron la plaza del pueblo con participación ciudadana y a los niños y niñas también se les preguntó su opinión.

TRABAJOS DE ADECUACIÓN DEL MATADERO AL REGLAMENTO

Después de que la anterior Corporación adjudicara la nueva gestión al final de la legislatura, ahora el Ayuntamiento de Baztan asignará de momento 17.000 euros para la adecuación del matadero Loizu a las disposiciones del reglamento. Para determinar los trabajos a realizar nos hemos puesto en contacto con el Instituto de Salud Pública del Gobierno de Navarra, y para empezar se debe realizar un chaflán para la mejora del acceso de los animales en una pared. Asimismo, el ayuntamiento ha contratado un ingeniero para la redacción del proyecto del nuevo estable y del resto de los trabajos a realizar, con un coste de 1.500 euros.

Por otra parte, se colocará una red en la depuradora de aguas, para que los pájaros no puedan comer los restos de carne que salen del matadero. Además, se construirá un lugar cubierto para amontonar las heces de las tripas del ganado y los restos de camas del ganado que se transporta en camiones. También se renovará (2.500 euros) el equipo que se utiliza para aturdir al ganado antes de ser sacrificado y se construirá un nuevo box o paso estrecho (3.000 euros) para sacrificar al ganado pequeño (cerdos, ovejas y corderos). Se colocarán abrevaderos en la cuadra. Estos últimos han sido solicitados por el departamento de bienestar animal.

Con dichas modificaciones, además de adecuar el matadero a las disposiciones del reglamento, se evitarán las sanciones que estaba recibiendo hasta ahora. Posteriormente se darán los pasos necesarios para realizar un proyecto público empresarial para estructurar el primer sector.



PROCESO PARTICIPATIVO PARA LA REDACCIÓN DEL PLAN MUNICIPAL

pación del Territorio (EMOT). Este documento tiene carácter estratégico y es la base del Plan Municipal normativa que se realizará a continuación. En la Estrategia y Modelo de Ocupación del Territorio se hace una reflexión general sobre Batzañ, es decir, qué tipo de municipio queremos, teniendo en cuenta para ello distintos sectores sociales, económicos etc. En esta EMOT se consolidarán los criterios generales y las directrices principales, y sobre éstas se elaborará el plan normativo mencionado anteriormente.

De manera que el último proceso participativo que se realizó en Batzañ corresponde a la Estrategia y Modelo de Ocupación del Territorio. Se han realizado reuniones por Cuarteles y también en Elizondo, y además, se ha constituido un foro con las representantes de los diferentes sectores de Batzañ. En total se han realizado dos rondas de reuniones y en cada una han participado alrededor de cien vecinos. Se redactará un informe con las aportaciones recogidas y se presentará a las vecinas. El ayuntamiento ha contratado un técnico para moderar las reuniones, redactor actas y redactar informes, y el coste del mismo es de 3.500 euros más IVA.

Además, los vecinos han realizado una exposición que muestra el desarrollo urbano que ha tenido Batzañ. De cualquier manera, la redacción del Plan General Municipal se hará a lo largo del año, y a tenor de cada momento de la redacción, se habilitarán los medios necesarios para que las vecinas puedan participar.

Tras dar comienzo en la anterior legislatura al proceso de elaboración del nuevo Plan Municipal, vista la importancia que tiene un plan de este tipo, la nueva Corporación ha impulsado un proceso de participación ciudadana.

Para empezar es conveniente clarificar en qué consiste el Plan Municipal. El Plan General Municipal es uno de los documentos más importantes de un ayuntamiento ya que regula y dirige el desarrollo y la evolución de un municipio. El

Plan General Municipal especifica el número de casas que se construirán en Batzañ, dónde y cómo se van a construir, dónde estarán las áreas de actividades, cómo serán las dotaciones y dónde se situarán, qué infraestructuras se necesitan o dónde se situarán las zonas verdes. Así que sirve para la planificación y organización de la movilidad, la protección de espacios de especial interés, la recuperación de los espacios deteriorados, el diseño de espacios públicos... Así pues, es un plan para la planificación y organización del medio físico en el que vivimos los batzandarras, lo cual es sumamente importante a la hora de constituir el entorno social de Batzañ porque incide en la relación entre los habitantes, actividades económico-productivas, adhesión para con el pueblo, calidad de vida, garantizar el derecho a la vivienda... Por todo ello, creemos que toda la gente de Batzañ debería tener la oportunidad de participar en el diseño y redacción de este plan.

La primera parte del Plan General Municipal es la Estrategia y Modelo de Ocupación del Territorio.

RECORDES EN LAS SUBVENCIONES PARA EL MANTENIMIENTO DE LOS CENTROS ESCOLARES

Aunque el trabajo de mantenimiento del colegio San Francisco Javier es competencia del Ayuntamiento de Batzañ, el Gobierno de Navarra subvenciona las obras generales, pero en los últimos años se ha recorrido escandalosamente dicha ayuda y ello supone una mayor aportación económica por parte del ayuntamiento.

En la siguiente tabla figura el desarrollo de las ayudas económicas concedidas por el Gobierno de Navarra desde el año 2007 hasta el año 2012, dicha ayuda se ha reducido en 14.596 euros en 6 años.

Año	Cantidad en euros
2012	11.167,59
2011	11.324,88
2010	22.461,05
2009	25.186,66
2008	25.233,63
2007	25.763,47

EL GOBIERNO DE NAVARRA (UPN) HA RETIRADO LA AYUDA PARA REALIZAR LA FERIA DE VACAS PIRENAICAS

La subasta y concurso de vacas pirenaicas que se realizó en Elizondo con la colaboración de Aspina tuvo un coste total de 47.000 euros -incluida la mano de obra de los empleados municipales-, pero las cuentas no se han saldado aún porque a pesar de que Aspina y la mayoría de patrocinadores han abonado ya la mayor parte de lo que les correspondía (faltan 3.700 euros todavía), el Gobierno de Navarra no ha abonado su parte -1.5250 euros-. Además, tampoco ha abonado los 3.675 euros de la feria de ovejas de agosto realizada en Amaiur. Por todo ello, de momento al menos, el Ayuntamiento de Baztan ha tenido que desembolsar todo ese dinero.

no de Navarra para hablar sobre las diferentes ferias que se organizan en Baztan. Estos, además de no garantizarlos las subvenciones, nos comunicaron que si organizamos ferias el presente año, el pago de la subvención correspondiente a este año lo pospondrán al próximo año, es decir, al año 2013.

Estando así las cosas, UPN de Baztan ha dicho que el Ayuntamiento de Baztan no quiere organizar ferias, que se les llena la boca con palabras favorables a las agricultoras, pero que no hacemos nada. Todo lo que se ha comentado de muestra que UPN miente. Si no se celebran dichas ferias, es el Gobierno de Navarra el responsable de que no se lleven a cabo. El Gobierno de Navarra es también el responsable de las medidas que en todos estos años han sufrido los agricultores, entre otros Begona Sanzberro concejal de UPN de Baztan y consejera de agricultura y ganadería en la anterior legislatura. Siendo ella consejera redujeron en un 30% las ayudas económicas para la agricultura y la ganadería.

Evidentemente, en vista de la actitud adoptada por el Gobierno de Navarra, el Ayuntamiento de Baztan no tiene posibilidad de organizar una feria que tiene un presupuesto de 47.000 euros. Eso no quiere decir que no esté analizando otras opciones, la voluntad del ayuntamiento es la organización anual de la subasta y concurso de ganado bovino, pero en vista de que el Gobierno de Navarra no ofrece ninguna seguridad, por el momento sería imposible.

ALTERNANDO PEQUEÑAS OBRAS PUBLICAS

El Ayuntamiento de Baztan ha tomado la decisión de realizar las pequeñas obras públicas que se deben hacer en Baztan alternado con diferentes empresas para su realización. Las obras que se deberían ejecutar son las siguientes: trabajos de mantenimiento de caminos y calles de diferentes pueblos, escuelas, ras, trabajos forestales y demás... El coste de dichas obras suele ser inferior a 3.000 euros normalmente. Desde que se ha puesto en marcha el nuevo ayuntamiento se han realizado 22 trabajos de este tipo. Se han solicitado tres y cinco presupuestos alternando entre diferentes empresas. Esos 22 trabajos han sido realizados entre 18 empresas.



Dificultades para realizar inversiones

Las inversiones municipales se organizan separadamente del gasto corriente. Hay que subrayar que la anterior Corporación Municipal dejó 448.508 euros para poder realizar las inversiones previstas en los anteriores presupuestos. Dichas inversiones estaban aprobadas en el Plan de Inversión Local y en teoría contaban con ayuda del Gobierno de Navarra. El presupuesto de los trabajos previstos era de 2.233.850 euros, de los cuales el ayuntamiento debía abonar 673.553 euros y el Gobierno de Navarra 1.560.295 euros. Para llegar a esa cantidad el Ayuntamiento de Baztan debía pedir un crédito de 139.952 euros, pero tal y como se ha comentado, no existe posibilidad de solicitar ningún crédito más para inversiones. En la tabla siguiente aparecen algunas de las inversiones que se debían realizar:

Ayuntamiento Gov. de Navarra		
AGUA IRURITA-LEKAROZ	118.826	250.163
DEPOSITO DE AMAIUR	60.815	128.032
CONTENEDORES DE ORGANICOS Y PAPEL	17.352	40.488
ARREGLO DEL CEMENTERIO DE ZIGA	59.474	138.774
PISTAS DE ANIZ-BERROETA-GARTZAIN	123.444	288.037
TRAVESÍA DE ALMANDOZ	293.640	714.801

Vista de Amatur



Contenedores



Gartzain



No obstante, tras haber reorganizado el ayuntamiento las inversiones de una manera realista para poder llevar a cabo las actuaciones prioritarias con el escaso dinero disponible, no se ha recibido ninguna ayuda para realizar los mencionados trabajos por la gestión desastrosa del Gobierno de Navarra. La cuestión es que el Gobierno de Navarra ha aprobado el presente año un presupuesto de 37 millones -cuando faltan 42 millones en total para financiar las obras del pasado año- es decir, 5 millones de menos. Por lo tanto, no subvencionará de la manera que legalmente le corresponde las obras que se debían realizar este año y ello dificultará el Plan de Inversiones de Baztan.

Tal y como se ha mencionado, el Ayuntamiento no tiene posibilidad de solicitar ningún crédito más y de esa manera es totalmente imposible realizar dicha cantidad de inversión. En consecuencia, se han reorganizado las inversiones teniendo en cuenta el presupuesto del ayuntamiento y determinando las oportunas prioridades. Dicha reorganización se ha basado en dos criterios principales: el apremio o urgencia y la necesidad social. Así pues, por cuestión de apremio o urgencia se han aprobado las obras de reparación de los daños producidos por las inundaciones, y en lo que se refiere a la necesidad social la posibilidad de llevar agua a los pueblos y la reparación de algunas pistas, tanto porque habita gente en los mismos como por tener una notable función social. En total existen veinte partidas diferentes en el apartado que se ha reorganizado: relacionados con las aguas, los caminos y los centros escolares, la caldera del Hogar del Jubilado, adquisición del equipamiento de Giltxaurdi, auditoria energética etc.

Otro de los grandes condicionantes es el endeudamiento acumulado por el Ayuntamiento. El pasado año fue de 8.348.607,56 millones, y en consecuencia el Ayuntamiento está obligado a pagar anualmente la cantidad de 600.000 euros en amortizaciones y 260.000 euros en intereses. Así pues, como consecuencia de una modificación de ley realizada a nivel estatal (si el endeudamiento es superior al 75% del gasto corriente, el ayuntamiento no puede endeudarse más) el Ayuntamiento de Baztan no tiene posibilidad de solicitar ningún crédito para realizar inversiones. Asimismo, las batzandarras pagan ya unas contribuciones altas para mantener la política despilfarradora de los últimos años y como las mismas no son progresivas, en estos tiempos de crisis una subida sería difícil de entender.

Prioridad a los asuntos sociales

En ese contexto presupuestario, se han organizado los presupuestos en dos apartados principales: **gasto corriente** (gastos e ingresos necesarios para el mantenimiento del funcionamiento diario del ayuntamiento: agua, luz, sueldos, tasas, impuestos directos) e **inversiones**.



Tal y como se puede ver en la tabla, el ayuntamiento ha tenido que reorganizar profundamente el gasto corriente, y además de adecuarlo a las nuevas condiciones, ha reforzado los servicios sociales.

Como se puede observar en la tabla, se ha reorganizado totalmente el gasto corriente, y de esa manera, se han podido ahorrar un total de 134.630 euros con las adaptaciones realizadas en el asesoramiento urbano, el servicio de recogida de basuras, el personal municipal y los seguros. Añadiendo a ese ahorro las adaptaciones efectuadas en otros conceptos, ha sido posible conseguir los recursos económicos necesarios para reforzar los servicios sociales. Así pues, para reforzar la cohesión social en estos tiempos de crisis y para intentar garantizar los derechos sociales y el bienestar de los vecinos, se contará con tres batzandarras más en los servicios sociales: una trabajadora social, un educador y un administrador (hasta ahora trabajaba a media jornada). Del mismo modo, con el objetivo de conseguir la superación de la opresión estructural que sufren las mujeres en la sociedad actual, se han asignado 23.800 euros para la contratación de una técnica en igualdad. Por lo tanto, como resultado de la nueva reorganización realizada, a pesar de haber ahorrado más empleados, el gasto corriente se ha reducido en 97.245 euros.

	2011	2012
Gasto corriente	6.222.630	6.125.385
Personal municipal	194.460	155.530
Servicios sociales	137.700	201.700
Igualdad (aquí están incluidos la técnica + las actividades)	0	27.800
Asesoramiento urbano	80.000	43.000
Servicio de recogida de basuras	383.500	347.800
Seguros	50.000	35.000
Iluminación	212.000	200.000

El Gobierno Municipal de Baztan, cuando está a punto de cumplir su primer año de legislatura, sigue trabajando para conseguir que todos los baztandarras estén debidamente informados. Para ello, os presentamos nuestro segundo Boletín Municipal para que las vecinas conozcan de manera directa todo lo referente a las actividades municipales. Asimismo, os recordamos que las puertas del Ayuntamiento de Baztan están abiertas para solicitar información en caso de tener alguna duda sobre los temas presentados. Por otra parte, os invitamos a que visitéis y utilicéis nuestra página web.

www.baztangoudia.eu

PRESUPUESTOS REDUCIDOS PERO DE GRAN CONTENIDO SOCIAL

El Ayuntamiento de Baztan ha aprobado un presupuesto de 8.462.631 euros para el ejercicio 2012. A pesar de que la cuantía de este presupuesto supera en un 4,7% la del año pasado -por el dinero reservado para inversiones en la anterior legislatura-, en realidad se han producido grandes reducciones, como explicaremos a continuación. El Ayuntamiento ha tenido que reorganizar profundamente los presupuestos como consecuencia de los injustos recortes realizados por el Gobierno de Navarra y el endeudamiento acumulado por el Ayuntamiento -8 millones de euros-. Sin embargo, el contenido social de estos presupuestos es mayor del que han tenido nunca, como lo demuestra el reforzamiento de los servicios sociales.

	2011	2012
Presupuestos	8.065.730	8.462.631
Gasto corriente	6.222.630	6.125.385
Inversiones y otros gastos no corrientes	546.700	673.371

Contexto presupuestario

Tal y como se ha mencionado, se han tomado en consideración dos condiciones principales a la hora de efectuar los presupuestos de este año: los recortes efectuados por el Gobierno de Navarra y el endeudamiento del Ayuntamiento de 8.348.607,56 millones, y como consecuencia de ello el Ayuntamiento no tiene posibilidad de solicitar ningún crédito más.

El Gobierno de Navarra realizó una modificación legal a finales del año 2011 y redujo en 54.604 euros el Ayuntamiento que debía realizar al Ayuntamiento para la financiación del

Tal y como se ha mencionado, se han tomado en consideración dos condiciones principales a la hora de efectuar los presupuestos de este año: los recortes efectuados por el Gobierno de Navarra y el endeudamiento del Ayuntamiento de 8.348.607,56 millones, y como consecuencia de ello el Ayuntamiento no tiene posibilidad de solicitar ningún crédito más.

En esas condiciones ha sido verdaderamente imposible que el Ayuntamiento se haga cargo de la subida del IPC del sueldo de las trabajadoras.

gasto corriente -que incluye entre otras parte del abono de los sueldos de los trabajadores municipales-, y el Ayuntamiento tuvo que hacerse cargo de esa variación habida en las cuentas. Pero no suficiente con eso, a la reducción de 54.604 euros efectuada en el gasto corriente de 2012, se debe sumar la decisión de congelar los sueldos de los trabajadores funcionarios. En esas condiciones ha sido verdaderamente imposible que el Ayuntamiento se haga cargo de la subida del IPC del sueldo de las trabajadoras.

Batzan

Boletín Municipal

Num. 2
Junio de 2012

2	INTRODUCCIÓN
2	PRESUPUESTOS
5	FERIA DE VACUNO PIRENAICO
5	PEQUEÑAS OBRAS PUBLICAS
6	RECORTES EN LAS ESCUELAS
6-7	PLAN MUNICIPAL
7	GESTION DE GILTXAURDI
8	SUBVENCIONES
8	SANCIONES URBANISTICAS
8	MATADERO
10	RECORTES EN SANIDAD PUBLICA
10	CATASTRO
10	LIMPIEZA DE LAS CALLES

